

## HOTEL METRÓPOLI, VIENA, AUSTRIA.

DE LAS modernas construcciones que engalanan á la Capital del Imperio de Austria, el Hotel Metrópoli, es sin duda la más notable.

Su aspecto exterior, por sí solo, indica el grado de prosperidad que en el último tercio del siglo actual ha alcanzado la ciudad fundada por los Wendos y que en el año de 1150, bajó al reinado de Enrique I., fué amurallada, y que recibió de Federico II. el título de Ciudad Imperial en 1237.

El vasto y elegante Hotel se levanta en los márgenes de uno de los brazos del Danubio que atraviesa el centro de la ciudad.

Consta el enorme edificio de cinco plantas principales, de hermosas fachadas bajo el punto de vista del arte arquitectónico y de un crecido número de departamentos ordenados con inteligencia y buen tino para comodidad de sus huéspedes, y amueblados, decorados y servidos con esmero, con lujo, hasta con esplendidez, al estilo de los grandes hoteles de París y de Nueva York.

Después de todo lo que un edificio de esta clase debe contener para satisfacer las exigencias de la vida del inquilino, que las tiene en relacion con sus elementos, sus costumbres y gustos, los propietarios han embellecido sus grandes salones de recreo y de visita con cuadros de los mejores artistas antiguos y modernos, pinturas que pudieran reclamar un sitio de honor en las galerías de los primeros museos de Europa. Este detalle de ornamentacion interior que realza el mérito del Hotel vienés es un testimonio irrecusable que acredita el buen gusto y el adelanto que han alcanzado los vieneses y en general la nacion entera en las bellas artes.



HOTEL METROPOLE, VIENNA, AUSTRIA.—On a branch of the Danube, flowing through the heart of the city of Vienna, stands the Hotel Metropole, an enormous building, admirably adapted for travellers. The picture shows a prominent feature in the street architecture of Vienna; and the Metropole is only one of the many private and public buildings of colossal dimensions which have sprung up within the last few years. The interiors of all these structures are generally decorated throughout with painting and sculpture, which shows the perfection attained by the Vieneese in the fine arts.

## IGLESIA DE SAN ESTEBAN, VIENA, AUSTRIA.

EL CRISTIANISMO romano honra, el día 2 de Agosto, la memoria del que fué Papa bajo el nombre de Esteban I., allá por las años de 253 á 254.

Entre este Pontífice canonizado y el Obispo de Cartago se suscitó vivísima polémica sobre la validez ó no validez del bautismo administrado por los herejes, sosteniendo el primero la afirmativa con el éxito más completo que le acreditó de sabio interpretador de las doctrinas de Cristo.

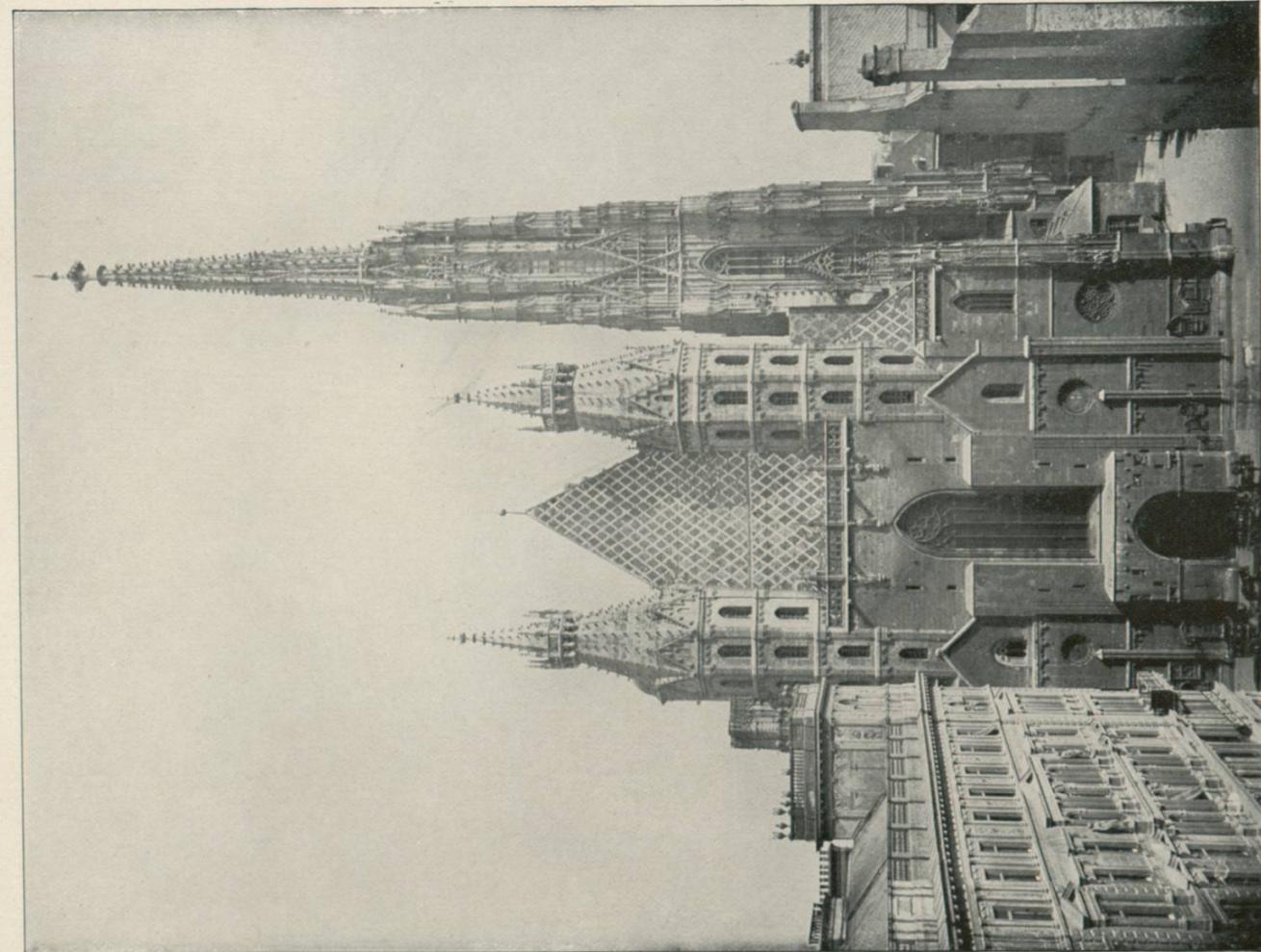
En aquellos siglos el cristianismo sostenía desventajosa lucha con los antiguos dioses paganos. Los mártires del nuevo dogma se contaban á millares; y uno de estos fué San Esteban que sufrió horrible y prolongado martirio en la época del reinado de Valeriano.

El mártir tiene desde el siglo XIV. un suntuoso templo, digno de su memoria, en la Capital del Imperio de Austria, conocido en el mundo con este nombre: "Catedral de San Esteban."

La ciudad de Viena cuenta varios edificios notables bajo el punto de vista de la arquitectura, y desde el punto de vista de la tradicion; pero el que reproduce nuestro grabado es el sobresaliente, el magno.

Está construído de piedra caliza en forma de cruz latina; y sostiene en todos sus detalles arquitectónicos, el orden gótico. Los subterráneos del edificio (catacumbas de tres bóvedas) fueron en una época sepulcros destinados á los reyes de Austria.

La esbelta torre gótica, desde cuyos altos miradores son visibles el Danubio y los campos de batalla de Lobau, Wagram y Essling en magnífico panorama, fué comenzada en el año de 1860 y concluída en 1864.



CHURCH OF ST. STEPHEN, VIENNA, AUSTRIA.—This is the most important edifice in the Austrian capital, dating back in its construction to the thirteenth century. It is constructed of solid limestone, and built in the form of a Latin cross. Below the church are extensive catacombs, consisting of three vaults, filled with bones and skulls. Centuries ago, the sovereigns of Austria were buried in these vaults. The tower, built between 1860 and 1864, affords an extensive view, embracing the river Danube and the battle-fields of Lobau, Wagram and Essling.

## TESEO (DE CÁNOVA), VOLKS-GARTEN, VIENA, AUSTRIA.

LA VIDA de este héroe y rey de Atenas corresponde á las edades en las que la historia se confunde frecuentemente con la fábula, motivando que con frecuencia tambien se tome por fabulosa, una existencia verdadera, ó por históricos, hechos fantásticos. La existencia de Teseo está envuelta en ese doble velo.

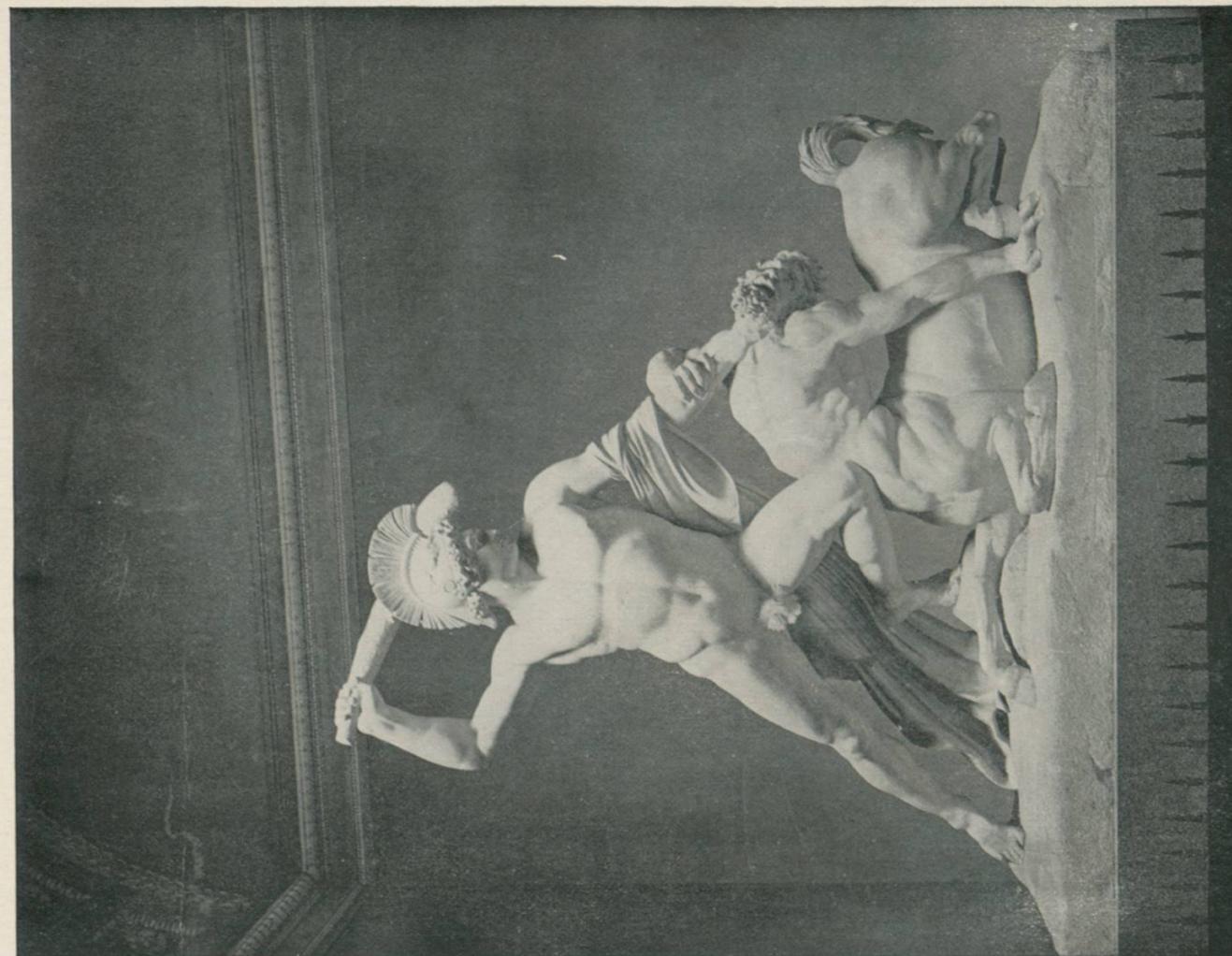
Desendiente de un rey de Atenas, la primera proeza de su hercúlea musculatura fué levantar la enorme piedra que ocultara la espada de su padre. Después destruyó á los malhechores que asolaban los caminos, dió muerte á los bandidos Sinis y Procrusto; venció á los usurpadores, hijos de Palas, y dominó al Toro que era el espanto de las llanuras de Maraton. Muerto Teseo, sus cenizas fueron llevadas á Atenas y su memoria venerada como la de un semi-Dios.

Su victoria sobre el Centauro es la que está representada en el hermoso artístico grupo que reproduce nuestro fotograbado, obra que consolidó para siempre la reputacion del célebre escultor italiano que cinceló la estatua de Pío VI., de aquel artista ideal como se le llamó en su tiempo, regenerador de la escultura antigua.

Volksgarten es un sitio de recreo; en su centro se levanta el hermoso grupo "El Triunfo de Teseo sobre el Minotauro," que Napoleon quiso llevar á Milan.

Las figuras son de mármol blanco y de gran tamaño. La leyenda está ahí, traducida por el talento de un gran artista á formas materiales de una verdad y de una belleza que causan admiracion.

Aquel héroe que intentó robar á Proserpina, raptor de Ariadne, cuyo nombre figura en los relatos de las expediciones de los Argonautas y otras aventuras, está ahí resucitado en mármol por el poder del genio; y el monstruo que devoraba doncellas, vencido, muerto á sus piés.



THESEUS (BY CANOVA), VOLKSGARTEN, VIENNA, AUSTRIA.—In the centre of this pleasure-ground stands the Temple of Theseus, containing Canova's fine marble group of the victory of Theseus over Centaur, originally destined by Napoleon I. for Milan. The figures are of heroic size. The victorious Theseus is represented as seated on the lifeless body of the monster, and the exhaustion that visibly pervades his whole frame, proves the terrible nature of the conflict in which he has been engaged.

## SCHÖNBRUNN, AUSTRIA.

**E**STE SOBERBIO Palacio, residencia veraniega del Emperador de Austria, fué concluído en 1775, por la célebre Soberana María Teresa.

Esta ilustre Emperatriz de Alemania, Reina de Bohemia y de Hungría, es uno de los personajes más prominentes en la historia del siglo XVIII.

Habiendo sucedido á su padre Carlos VI. en el trono, en el año de 1740, sostuvo prolongada y terrible lucha con Francia, Prusia, Baviera, Sajonia y Cerdeña unidas. Vencedora, hizo elegir á su marido, el Duque de Lorena, Emperador en 1745.

En 1748 firmó el tratado de Aquisgran, y durante el período de paz, que siguió á esta fecha, se ocupó de impulsar la industria y el comercio de su país y de organizar contra la Prusia una coalición de Francia, Rusia y Sajonia.

Tuvo cuatro hijos, y después de haber caracterizado la época de su reinado con actos en que reveló la firmeza de su espíritu y su gran talento, murió á los 63 años de edad, en 1780.

El edificio, al cual se consagran estas líneas, es de un aspecto bello á la vez que imponente.

Frente á las principales fachadas del edificio se extiende una esplanada que se conserva casi siempre desierta y constantemente en perfecto estado de limpieza. Los jardines, formados á espaldas del Palacio, siempre abiertos al público, son sitios de recreo frecuentados por todas las clases sociales. Á la izquierda de la avenida principal de los jardines existen aún algunas ruinas del tiempo de los romanos, un obelisco y el "Schöne Brunnen" (hermosa fuente) que dió su nombre al magnífico Palacio.

Aumentan el interés del Palacio sus parques y sus estatuas, esparcidas en los sitios que le son anexos.



SCHÖNBRUNN, VIENNA, AUSTRIA.—This sumptuous edifice, the summer palace of the Austrian Emperor, was completed by Maria Theresa in 1775. The building has a most imposing appearance. The gardens in the rear are open to the public. To the left of the principal avenue are the Roman ruins, the Obelisk and the "Schöne Brunnen" (beautiful fountain), from which the palace derives its name. Statues, vases and other objects of taste of the period are scattered about the ground. Extensive parks are attached to the palace.

## PUENTE DE GALATA, CONSTANTINOPLA, TURQUÍA.

**G**ALATA es un barrio de la Capital del Imperio Otomano, en el cual residen los negociantes europeos. El barrio está situado al pié de hermosas colinas y debe su nombre á la leche que en él tenía un mercado especial. Pera, que es otro barrio de la misma ciudad, unido á Galata, es el asiento de los Palacios de los embajadores cristianos.

El barrio de Galata se extiende sobre la margen Norte del brazo del Bósforo, denominado Golden Horn (Cuerno de Oro), siguiendo el declive de la falda de la colina, coronada por maciza torre. Más allá sobre la misma línea paralela á la playa se extiende el barrio de Pera.

Los dos barrios mencionados se unen á la ciudad de Constantinopla por medio de dos puentes que cruzan el Cuerno de Oro, de los cuales uno está reproducido en la vista fotográfica que corresponde á la presente página de la "Galería Universal."

La vista panorámica de Constantinopla, tomada por el lado de este hermoso puente, es interesante porque en ella son perfectamente visibles los detalles arquitectónicos más notables de la Ciudad.

Como se ve en el fotograbado que presentamos, los habitantes de Constantinopla no siguen la costumbre casi universal de transitar por calles, calzadas y puentes hacia los lados, dejando el centro expedito para el paso de vehículos y animales. Los hijos de Stambul, como los turcos llaman á su Metrópoli, van y vienen á lo largo de las calles y puentes lo mismo por el centro, sobre las vías férreas, que sobre las aceras, y se paran ó sientan indiferentemente en cualquier sitio sin temor de ser molestados por et transeunte y sin cuidarse de molestar á los demás.

Los arrabales de Constantinopla son de un aspecto especial que impresiona agradablemente al viajero, y el de mejor efecto es el que en parte reproduce nuestro fotograbado.



GALATA BRIDGE, CONSTANTINOPLE, TURKEY.—Along the south shore of the Golden Horn spreads the quarter known as Stambul, rising up to the crest of the hill, and including the massive Mosque, "Sultan Valide," that crowns it. Beyond the bridge Galata and Pera stretch forward along the ridge that runs parallel with the northern shore. These places are connected with Constantinople by two bridges crossing the Golden Horn. The largest of these bridges is represented in the above picture. Unlike those of most other countries, people do not keep on the sidewalks, but wander along in any portion of the street. The scene on the Bridge of Galata affords an interesting subject for study.

## MEZQUITA DE SANTA SOFÍA, CONSTANTINOPLA, TURQUÍA.

**L**A VIUDA martirizada en Roma con sus tres hijos, bajo el Imperio de Adriano, y que la Iglesia conmemora el día primero del mes de Agosto, tuvo su templo, magnífico, digno de su memoria y de sus santidades. Lo edificó Justiniano I. y fué consagrado en el primer tercio del VI. siglo.

Más tarde el hermoso templo de Santa Sofía fué convertido en Mezquita por Mahomet II.

Sin duda alguna es la más importante y hermosa construcción de Constantinopla, dedicada al culto divino.

Fué colocada la primera piedra del suntuoso y tradicional edificio en el año 532, solemnizándose el acto, como era de costumbre en aquella época, en presencia del célebre Justiniano I., Emperador de Oriente, famoso en la historia por sus cualidades de guerrero y de legislador, ortodoxo intransigente que cerró la escuela filosófica de Atenas.

En la construcción del templo de Santa Sofía fueron empleados diez mil hombres bajo la inteligente dirección de cien maestros arquitectos.

El costo total de la grande obra ascendió á cinco millones, enorme cantidad tomada para el objeto del tesoro imperial.

La cúpula se levanta á una altura de cerca de doscientos piés y mide ciento siete piés de diámetro.

Con el objeto de hacer esta cúpula lo menos pesada que fuese posible, emplearon en su construcción como principales materiales la piedra pómez y el ladrillo del Ródano. Cuando estaba concluyéndose esta construcción, fué deteriorada á consecuencia de un terremoto que imprimió en ella brascas sacudidas; pero poco tiempo después fué objeto de restauraciones que borraron las huellas del temblor.

Nuestro fotograbado reproduce con entera exactitud la parte principal del exterior del templo y algunos detalles del sitio sobre el cual se levanta.



MOSQUE OF ST. SOPHIA, CONSTANTINOPLE, TURKEY.—This is the finest and most important ecclesiastical building of the city. The first stone of the building was laid in 532, under Emperor Justinian. No fewer than ten thousand workmen are said to have been engaged, under the direction of one hundred master builders, and when the work was completed, it had cost the imperial treasury \$5,000,000. The dome rises to the height of one hundred and eighty feet, and is one hundred and seven feet in diameter. To render it as light as possible, it was constructed of pumice stone and Rhodian bricks. Not long after its completion, the dome was shaken by an earthquake, 559, but was immediately restored.